

Ανακοίνωση προς τους κοινοτικούς εισαγωγείς ορισμένων προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπόκεινται σε ποσοτικές ποσοστώσεις

(98/C 116/07)

Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για τη θέσπιση διαδικασίας κοινοτικής διαχείρισης των ποσοτικών ποσοστώσεων⁽¹⁾, οι κοινοτικοί εισαγωγείς ενημερώνονται για τα ακόλουθα:

1. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 786/98, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθόρισε συγκεκριμένες διαδικασίες για την ανακατανομή το 1998 των ποσοτήτων που δεν χρησιμοποιήθηκαν το 1997 ορισμένων ποσοτικών κοινοτικών ποσοστώσεων που εισήχθησαν για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994⁽²⁾.

2. Οι ποσοστώσεις αυτές χορηγούνται σύμφωνα με τη μέθοδο που βασίζεται στις παραδοσιακές εμπορικές ροές [άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94]. Σύμφωνα με τη μέθοδο αυτή, οι ποσοστώσεις χωρίζονται σε δύο μέρη, εκ των οποίων το ένα προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και το άλλο για τους λοιπούς εισαγωγείς. Ωστόσο, το μέρος που προορίζεται για τους λοιπούς εισαγωγείς χορηγείται κατ' αναλογία των αιτούμενων ποσοτήτων· οι ποσότητες που ζητά ένας μη παραδοσιακός εισαγωγέας δεν μπορούν να υπερβαίνουν την ποσότητα ή την αξία που αναγράφεται για κάθε προϊόν στο παράρτημα Ι της παρούσας ανακοίνωσης.

Ως παραδοσιακοί εισαγωγείς θεωρούνται αυτοί που μπορούν να αποδείξουν ότι εισήγαγαν στην Κοινότητα, κατά το ημερολογιακό έτος 1995, το προϊόν ή τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συγκεκριμένη ποσόστωση.

3. Για να μπορούν να συμμετέχουν στην κατανομή των ποσοστώσεων αυτών, οι κοινοτικοί εισαγωγείς, ανεξάρτητα από το εάν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, μπορούν να υποβάλουν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους της επιλογής τους μία αίτηση άδειας για κάθε ποσόστωση, συνταγμένη στην επίσημη γλώσσα ή τις επίσημες γλώσσες του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Ο κατάλογος των αρμόδιων αρχών παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας ανακοίνωσης.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 738/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 1994, για τον καθορισμό ορισμένων κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94⁽³⁾, η αίτηση για την έκδοση αδειάς περιλαμβάνει μόνον τις παρακάτω καταχωρίσεις:

α) το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος (σε αυτήν περιλαμβάνονται ο αριθμός τηλεφώνου, τηλεομοιτυπίας και, εφόσον υπάρχει, ο αριθμός καταχώρισης που τηρούν οι αρμόδιες εθνικές αρχές), καθώς και τον αριθμό μητρώου ΦΠΑ, εάν αυτός είναι υποκείμενος στο ΦΠΑ·

β) την περίοδο της συγκεκριμένης ποσόστωσης, π.χ. «αχρησιμοποίητες ποσότητες του 1997»·

γ) ενδεχομένως, το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του διασαφηστή ή, εφόσον υπάρχει, του αντιπροσώπου του αιτούντος (σε αυτήν περιλαμβάνεται ο αριθμός τηλεφώνου και τηλεομοιτυπίας)·

δ) την περιγραφή των εμπορευμάτων, με αναφορά:

— στην εμπορική ονομασία τους,

— στον κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ),

— σε λεπτομέρειες για την καταγωγή και τον τόπο προέλευσης·

ε) τις αιτούμενες ποσότητες ή τα αιτούμενα ποσά, στη μονάδα μέτρησης που χρησιμοποιήθηκε κατά τη θέσπιση της ποσόστωσης·

στ) όταν η αίτηση άδειας αφορά υποδήματα και η ποσοτική ποσόστωση καλύπτει δύο κωδικούς ΣΟ, ανά λυση ανά κωδικό ΣΟ των αιτούμενων ποσοτήτων·

ζ) την ακόλουθη δήλωση συνοδευόμενη από την ημερομηνία, την υπογραφή του αιτούντος και το όνομά του με κεφαλαία:

«Ο υπογράφων δηλώνω ότι οι πληροφορίες που αναγράφονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβείς και καταχωρίζονται καλή τη πίστει, ότι είμαι εγκατεστημένος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ότι η παρούσα αίτηση αποτελεί τη μοναδική αίτηση που έχω υποβάλει ή έχει υποβληθεί επ' ονόματί μου όσον αφορά την ποσόστωση που αφορά τα εμπορεύματα που περιγράφονται στην παρούσα αίτηση.

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να επιστρέψω την άδεια στην αρμόδια για την έκδοση αρχή το αργότερο εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία λήξης της».

⁽¹⁾ ΕΕ L 66 της 10.3.1994, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 138/96 της 22ας Ιανουαρίου 1996 (ΕΕ L 21 της 27.1.1996, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/97 της 12ης Μαΐου 1997 (ΕΕ L 122 της 14.5.1997, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 87 της 31.3.1994, σ. 47, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 983/96 της 31ης Μαΐου 1996 (ΕΕ L 131 της 1.6.1996, σ. 47).

5. Για να μπορέσουν να συμμετάσχουν στην κατανομή του τμήματος της ποσόστωσης που προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, οι εισαγωγείς εσωκλείουν στην αίτησή τους για χορήγηση άδειας, επικυρωμένα αντίγραφα των διασαφήσεων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία που καταρτίστηκαν κατά το ημερολογιακό έτος 1995 στο όνομά τους ή στο όνομα του επιχειρηματία του οποίου έχουν αναλάβει τις δραστηριότητες όσον αφορά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας τα οποία καλύπτονται από την ποσοτική ποσόστωση που αναφέρεται στην αίτηση για άδεια.

Εναλλακτικά, οι αιτούντες εσωκλείουν στην αίτησή τους για χορήγηση άδειας τα έγγραφα που έχουν συνταχθεί και επικυρωθεί από τις αρμόδιες εθνικές αρχές βάσει των τελωνειακών πληροφοριών που διαθέτουν και οι οποίες αποδεικνύουν ότι οι αιτούντες ή οι επιχειρηματίες των οποίων έχουν αναλάβει τις δραστηριότητες έχουν εισαγάγει τα προϊόντα αυτά κατά το ημερολογιακό έτος 1995.

Διαφορετικά, οι αιτούντες που έχουν ήδη άδειες εισαγωγής οι οποίες εκδόθηκαν για το 1998 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2021/97⁽⁴⁾, για προϊόντα που καλύπτονται από την αίτηση για άδεια, εσωκλείουν στην αίτησή τους αντίγραφο των προηγούμενων αδειών τους. Στην περίπτωση αυτή αναγράφουν στην αίτηση για χορήγηση άδειας τη συνολική αξία των εισαγωγών του συγκεκριμένου προϊόντος σε κάθε έτος της περιόδου αναφοράς.

6. Όσον αφορά τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς, μπορούν να υποβάλουν αίτηση για άδεια εισαγωγής μόνον οι εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν εισαγάγει τουλάχιστον το 80 % της ποσότητας/αξίας του προϊόντος για το οποία έλαβαν άδεια εισαγωγής σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1657/96⁽⁵⁾ ή/και

(ΕΚ) αριθ. 1140/97⁽⁶⁾, ή οι αιτούντες που δηλώνουν ότι δεν έχουν λάβει άδειες εισαγωγής σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1657/96 ή/και (ΕΚ) αριθ. 1140/97.

7. Οι αιτήσεις για χορήγηση άδειας εισαγωγής κατατίθενται από την επομένη της δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 786/98 της 7ης Μαΐου 1998, στις 15.00, ώρα Βρυξελλών.

8. Οι διατάξεις που διέπουν τις ποσοστώσεις που αναφέρονται στην παρούσα ανακοίνωση απορρέουν από τους ακόλουθους κανονισμούς:

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ L 66 της 10.3.1994, σ. 1).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 538/95 του Συμβουλίου της 6ης Μαρτίου 1995 (ΕΕ L 55 της 11.3.1995, σ. 1).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 138/96 του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1996 (ΕΕ L 21 της 27.1.1996, σ. 6).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 738/94 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1994 (ΕΕ L 87 της 31.3.1994, σ. 47).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 983/96 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1996 (ΕΕ L 131 της 1.6.1996, σ. 47).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 786/98 της Επιτροπής της 14ης Απριλίου 1998 (ΕΕ L 113 της 15.4.1998, σ. 17).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 284 της 16.10.1997, σ. 42.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 210 της 20.8.1996, σ. 12.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 165 της 24.6.1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέγιστη ποσότητα που μπορεί να ζητηθεί από κάθε εισαγωγή άλλων από τον παραδοσιακό

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Προκαθορισθείσα μέγιστη ποσότητα
Υποδήματα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 000 ζεύγη
	6403 51 6403 59	4 000 ζεύγη
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	4 000 ζεύγη
	ex 6404 11 ⁽²⁾	4 000 ζεύγη
	6404 19 10	4 000 ζεύγη
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιού ή την κουζίνα, από πορσελάνη, που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6911 10	4 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιού ή την κουζίνα, από κεραμεικτική ύλη, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, άλλα από εκείνα από πορσελάνη που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	4 τόνοι
Παιχνίδια των κωδικών ΕΣ/ΣΟ	9503 41 ⁽³⁾ 9503 49 ⁽³⁾ 9503 90 ⁽³⁾	90 000 Ecu

⁽¹⁾ Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας: των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εξαιρούνται:

- α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία έχουν λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις·
- β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽³⁾ Εξαιρουμένων των τμημάτων και εξαρτημάτων.

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ANEXO II — ALLEGATO II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANEXO II —
BIJLAGE II — BILAG II — LIITE II — BILAGA II

Liste des autorités nationales compétentes

List of the national competent authorities

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Lista de las autoridades nacionales competentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

Lista das autoridades nacionais competentes

Lijst van bevoegde nationale instanties

Liste over kompetente nationale myndigheder

Luettelo kansallisista toimivaltaisista viranomaisista

Lista över nationella kompetenta myndigheter

1. BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Administration des relations économiques, 4^e division — Mise en œuvre des politiques commerciales/Bestuur van de economische betrekkingen, 4e afdeling — Toepassing van de handelspolitiek
Service licences/Dienst Vergunningen
Rue Général Leman/Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél./Tel.: (32 2) 230 90 43
Télécopieur/Fax: (32 2) 230 83 22 — 231 14 84

2. DANMARK

Erhvervsfremmestyrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 87 20 40 60
Fax (45) 87 20 40 77

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurter Straße 29—31
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 404-0
Fax (49) 61 96 40 42 12

4. ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας,
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων,
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων,
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου,
Κορνάρου 1,
GR-105 63 Αθήνα,
Τηλ. (30-1) 328 60 31· 328 60 32,
Φαξ: (30-1) 328 60 29· 328 60 59.

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28071 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 74 — 913 49 38 94
Fax: (34) 913 49 38 32 — 913 49 38 31

6. FRANCE

Services des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél.: (33 1) 44 63 25 25
Télécopieur: (33 1) 44 63 26 59 — 44 63 26 67

7. IRELAND

Department of Tourism and Trade,
Licensing Unit,
Kildare Street,
Dublin 2,
Ireland,
Tel: (353-1) 662 14 44;
Fax: (353-1) 676 61 54

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'estero
Direzione generale delle importazioni e delle esportazioni
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel.: (39-6) 59 931
Telefax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Centrale Dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tel.: (31-50) 523 91 11
Fax: (31-50) 526 06 98

11. ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1031 Wien
Tel. (+ 43) 1 71 10 23 61
Fax (+ 43) 1 715 83 47

12. PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel.: (351-1) 791 18 00
Telefax: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
Telex: 13418

13. SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Puh. + 358 9 614 1
Telekopio + 358 9 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tel.: (+ 46) 8 690 48 00
Fax: (+ 46) 8 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry,
Import Licensing Branch,
Queensway House,
West Precinct,
Billingham,
Stockton on Tees TS23 2NF,
United Kingdom,
Tel. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34;
Fax (44-1642) 53 35 57

Ανακοίνωση προς την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου

Τροποποίηση, εκ μέρους της Γαλλίας, υποχρεώσεων παροχής δημόσιων υπηρεσιών σε εσωτερικές γαλλικές εναέριας τακτικές γραμμές

(98/C 116/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Η Γαλλία αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιων υπηρεσιών όσον αφορά την εναέρια σύνδεση Le Havre (Octeville)/Rouen (Vallée-de-Seine)/Strasbourg (Entzheim) που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 279 της 25ης Σεπτεμβρίου 1996, υπό τον αριθμό C 279/03, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου.

2. Η τροποποιημένη υποχρέωση παροχής δημόσιων υπηρεσιών είναι η ακόλουθη:

— *Όσον αφορά την ελάχιστη συχνότητα:*

Η εκμετάλλευση των γραμμών πρέπει να συνίσταται στην πραγματοποίηση δύο τουλάχιστον ταξιδιών μετ' επιστροφής την ημέρα, δηλαδή το πρωί και το βράδυ, από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή, εκτός των μη εργάσιμων ημερών, τουλάχιστον 47 εβδομάδες κατ' έτος.

Η εκμετάλλευση των γραμμών πρέπει να γίνεται χωρίς ενδιάμεσο σταθμό μεταξύ Rouen (Vallée-de-Seine) και Στρασβούργου (Entzheim).